



大会

Distr.: Limited
28 June 2011
Chinese
Original: English

第六十五届会议

议程项目 69(a)

加强联合国人道主义和救灾援助，包括
特别经济援助的协调：加强联合国紧急
人道主义援助的协调

多米尼加共和国、卡塔尔、土耳其：决议草案

改善动用军事和民防资产应对自然灾害的实效和协调

大会，

重申其 1991 年 12 月 19 日第 46/182 号决议及其附件中的指导原则、大会和经济及社会理事会的其他有关决议和理事会的商定结论，

回顾以人道主义原则为基础，改善动用军事和民防资产应对自然灾害的可预测性和实效这一目的，同时强调人道主义援助基本上是民事性质，重申民事组织在提供人道主义援助方面的主导作用，

确认建设国家和地方的备灾能力和应对能力对于更可预测和更为有效的应对行动至关重要，

又确认必须通过区域和国际的伙伴关系，提高备灾应灾能力，

在这方面注意到卡塔尔首相兼外交大臣谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·阿勒萨尼给大会主席的信及其附件中的题为“HOPEFOR倡议：提高救济行动中军事和民防资产实效的全球合作框架”的概念文件，¹

¹ 见 A/65/722，附件。

注意到多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯和土耳其总统阿卜杜拉·居尔在 2010 年 9 月 23 日大会第六十五届会议一般性辩论上发出的关于需要更有效地应对灾害问题的呼吁，

1. 重申提供人道主义援助的中立、人道、公正和独立原则；

2. 强调人道主义援助基本上是民事性质，重申在发生自然灾害的情况下，如需动用军事能力和资产支持提供人道主义援助，则需要获得受灾国的同意再使用这种能力和资产，并且要符合包括国际人道主义法在内的国际法以及人道主义原则；

3. 在这方面回顾经修正的《军事和民防资产用于救灾的指导方针》，强调使用这些指导方针的价值，并强调联合国需要与会员国和其他有关行为体磋商，就军民在人道主义活动中的关系制定进一步的指导；

4. 赞赏地注意到卡塔尔、多米尼加共和国和土耳其提出的关于与紧急救济协调员密切协调，考虑改善动用军事和民防资产应对自然灾害的实效和协调的倡议；

5. 又赞赏地注意到卡塔尔的倡议 (HOPEFOR)，其目的是改善军民人道主义活动的协调，确保按照本决议第 2 段中的原则，以妥善、有效和协调的方式动用军事和民防资产支持自然灾害救助行动，并作为《奥斯陆准则》所定义的最后手段；

6. 感兴趣地注意到卡塔尔、多米尼加共和国和土耳其决定于 2011 年在多哈联合举办一次国际会议，讨论 HOPEFOR 倡议的概念，并审议文中的备选方案以及与会会员国、区域和国际组织及紧急救济协调员密切协作，酌情实施备选方案的步骤。